



2022年8月24日

山頂纜車中環總站藝術雕塑《無限之眼》正式揭幕
由澳洲華裔藝術家李林迪創作 靈感源自香港生生不息的「飛躍精神」

圖片下載：

<https://hshgroup.egnyte.com/fl/RHlgYJrtbP>



PEAK TRAMWAYS COMPANY, LIMITED
山頂纜車有限公司

No.1, Lugard Road, The Peak, Hong Kong 香港山頂盧吉道壹號 TEL: (852) 2849 7654 | FAX: (852) 2849 6237 | EMAIL: info@thepeak.com.hk

www.thepeak.com.hk



山頂纜車有限公司欣然宣布由澳洲華裔藝術家李林迪女士 (Lindy Lee) 為第六代山頂纜車設計的藝術雕塑 — 《無限之眼》經已耀眼登場。

山頂纜車有限公司總經理曾瑛美小姐表示：「我們欣然為大家介紹由李林迪女士精心設計及鑄造的雕塑《無限之眼》。這座高度逾 10 米、以長達兩年多時間打造的雕塑，是耗資港幣 7.99 億元的第六代山頂纜車發展計劃中的重要一環，也標誌著香港最具標誌性的旅遊景點之一的山頂纜車邁向又一新里程。經過全面翻新的中環纜車總站，配合《無限之眼》散發的光芒和藝術感，勢必大大提升訪客的體驗。這個藝術品的設置亦意味著山頂纜車即將重新投入服務，我們預計全新的山頂纜車將於今年夏季正式與大家見面。」

澳洲華裔藝術家李林迪女士深受道教及佛教禪宗注重「人性與大自然密不可分」的哲學薰陶，而她的作品大多描繪人類與宇宙之間的緊密連結。李林迪女士投身藝術逾 30 年，除了在澳洲享負盛名外，更於國際藝術界獲得廣泛的認可。她曾於加拿大、中國內地、香港、日本、馬來西亞、新西蘭及新加坡等地舉辦展覽。

李林迪女士在談到作品的創作靈感時表示：「香港的城市景觀是獨一無二的。矗立在城市裏的瑰麗宏偉建築，更有著環繞這獨特景致的亞熱帶茂盛樹林作襯托，而被大自然綠色所覆蓋的眾多島嶼更宛如一顆在南海當中的閃爍寶石。飛躍是香港的精神之一，而作為香港高峰之一的太平山，更糅合了城市、海洋和天空的美景，被譽為世界其中一個最美的景色。《無限之眼》正是受此啟發。世上沒有其他城市能如香港一般，能如此完美地表現出天與地、海洋及天空之間的緊密連結。」

「《無限之眼》呈鵝卵形，中心位置鏤空，其表面的構圖為種子、門及眼睛三者的絢麗結合。『種子』寓意發芽和成長，並引發由樹苗生長成高聳入雲的大樹的無限想像。『種子』除了是吉祥的象徵外，也可以巧妙地與香港引以為傲的茂盛山林和郊野公園構成連結；而『門』，則是由一個地方到達另一個地方所經過的中轉空間，而山頂纜車的本質正是將人由地面轉移到山頂的一道傳送門；『眼睛』則是『凝視』的形象化展示。人們喜歡到達高處，在跨越地平線的壯麗景色當中感受自身與眼前一切的直接連結。在高處俯瞰能讓我們感受到自己的『歸屬』是何等壯麗而偉大。縱使在無邊天際下我們或許會感受到自身的渺小，但我們的心靈不會因此而磨滅。反之，我們透過將自身與無限遼闊的景色結合而得到擴展及釋放。」李女士補充：「位於中環纜車總站入口的《無限之眼》，將成為體驗廣闊無垠山頂之旅的起始點。」



PEAK TRAMWAYS COMPANY, LIMITED
山頂纜車有限公司



該藝術雕塑呈環狀鵝卵形，而據科學家的學說正是遼闊宇宙的形態。《無限之眼》的環狀被拉長而形成了中心位置鏤空的鵝卵形狀。它由鑄青銅製造，表面以黑色銅綠作潤飾，並設有數千個小孔，讓雕塑內裡的燈光宛如點點星光穿透出來，並隨著時間的流轉而呈現山頂上由日到夜的光線變化。該雕塑更會隨著山頂纜車駛近中環纜車站，而逐漸加強光綫的亮度，豐富遊客的視覺感觀。

此設計項目由構思創意、技術設計、製作以至最後的安裝階段都一絲不苟，由上海及布里斯班的跨國藝術設計工作室及製造商 Urban Art Project (UAP) 和藝術顧問 Art Partners 與李林迪及其位於澳洲拜倫灣外的工作室團隊緊密合作匠心打造而成。該銅製的巨型雕塑以砂模鑄造技術，當中的過程多元而繁複，由組裝、潤飾到塗層整個過程歷時接近三年，期間全程與李林迪女士保持緊密聯繫。

除此以外，山頂纜車有限公司及 UAP 更將《無限之眼》列為「藝術品素材清單」(Artwork Ingredients List) 的試驗項目之一，旨在記錄藝術項目創作時所耗用之素材及能源，以提升業界及大眾對藝術創作為環境所帶來的影響及碳排放的關注，從而制定相應策略以減低對環境的影響。這項目也代表著藝術家、客戶以及所有持份者支持環保的承諾，在藝術創作以至在其他行業的領域，以更負責任的進行消費和製作。

在雕塑品的旁邊設有刻上由李林迪女士所作的詩詞銅匾，以闡述其作品的設計概念：

<p>Eye of Infinity</p> <p>First we are gathered in, Like fish from many seas and a thousand oceans who swim Willingly into the net.</p> <p>Torus, the shape of the universe, Seed, the shape of life. An eye that endlessly seeks eternity.</p> <p>Onward, we go forward, together held close, contained, we ascend rising through great towers, through verdant mountain forests rich with life,</p>	<p>無限之眼</p> <p>我們相聚， 如同魚兒來自萬千江海， 煙聚波屬於網中</p> <p>環狀，宇宙之態 種子，生命之始 眼睛，無止境地尋求永恆</p> <p>邁步、前進 我們聯結，彼此相擁 我們升騰 穿梭於高聳的塔樓，青翠的山林 體驗生命的豐饒 四處是前行的遊子，浪子的家園 滑行，游動，飛翔</p>
--	---



PEAK TRAMWAYS COMPANY, LIMITED
山頂纜車有限公司



the homes of those who walk and creep and
swing and
slither
and swim, and fly.

Ever ascending, until finally
we are released, spring forth
into the magnificent vista:
archipelago of light
vast cradle of city, sea, and sky

Released into the sublime.

We who come from many lands and a
thousand realms
We who are entrusted with infinity
We who treasure this.

升騰的旅程，最後
我們昇華、躍起
進入瑰麗的旖旎
光之群島
城市、海洋、天空，巨大的搖籃

到那崇高的無限境界

來自大千世界的我們
被賦予無限的我們
珍惜這一切的我們

想了解更多有關山頂纜車的資訊，可瀏覽www.thepeak.com.hk/ 或致電 2849 0668 與山頂凌霄閣顧客服務中心職員聯絡。

- 完 -

關於山頂纜車及山頂凌霄閣

山頂纜車是全球著名及歷史最悠久的纜索鐵路之一。自 1888 年 5 月正式啟用以來，它一直肩負著接載乘客日常往來香港中環商業區與山頂之間的任務。山頂纜車採用相向行駛纜索系統，路軌長 1.3 公里，坡度介乎 4 至 25.7 度，於海拔 28 米至 396 米之間穿梭。山頂纜車是全港最受歡迎的旅遊景點之一，其總站坐落山頂凌霄閣，乘客可欣賞全方位的遼闊景色，堪稱世界感觀之最。

而座落於山頂的山頂凌霄閣則是香港最富有特色的地標之一，亦是香港的主要旅遊熱點。山頂凌霄閣內設有坐擁醉人景色的時尚餐廳，及一系列創意優閑食肆，再加上充滿傳統街道特色的山頂市集，和室內及室外的特別燈光效果，令山頂凌霄閣躋身成為全港最受歡迎的消閒娛樂勝地之一，為本地居民及各國遊客創造難忘的旅程。



PEAK TRAMWAYS COMPANY, LIMITED
山頂纜車有限公司



另外，旅客可於海拔 428 米高的凌霄閣摩天台 428 — 香港最高的 360 度觀景台，居高臨下鳥瞰山下風光，近觀充滿無限活力的都會景致，並遠眺新界清新宜人的翠綠山巒，以及憩靜安逸的南中國海離島景色。

有關香港上海大酒店有限公司（香港上海大酒店）

香港上海大酒店有限公司於 1866 年註冊成立，為香港聯合交易所上市公司（00045）。香港上海大酒店乃一間集團的控股公司，集團持有、發展並管理位於亞洲、美國及歐洲主要地點的豪華酒店、商用及住宅物業，並提供旅遊及休閒、會所管理及其他服務。半島酒店集團由香港半島酒店、上海半島酒店、王府半島酒店、東京半島酒店、紐約半島酒店、芝加哥半島酒店、比華利山半島酒店、巴黎半島酒店、曼谷半島酒店及馬尼拉半島酒店組合而成。現正發展中的項目包括倫敦半島酒店及伊斯坦堡半島酒店。集團旗下物業包括香港的淺水灣綜合項目、山頂凌霄閣及聖約翰大廈、越南胡志明市的 The Landmark 及法國巴黎的 21 avenue Kléber。集團旗下會所與服務包括香港山頂纜車、加州喀麥爾鶉園高爾夫球會、香港的半島會所管理及顧問服務、半島商品及大班洗衣。

有關 UAP | 市區藝術項目

美好的事物不是自然發生的；它們的誕生都經歷過創造、栽培及灌注信念的過程。在人與人的連結當中，藝術、文化和創意一直扮演著重要的角色。我們一直秉承這個傳統，並深信創意可以激發無限的可能性。

由 Matt Tobin 及 Dan Tobin 兄弟在 1993 年於布里斯班創立的小型辦公室，發展至今時今日的國際性藝術及設計工作室。在 2019 年 8 月收購了有 60 年歷史、位於紐約上州的鑄造廠 Polich Tallix 後，UAP 一躍成為世界上最重要的藝術品鑄造廠之一。其網絡包括位於紐約、布里斯班和上海的三個主要工作室及設施，以及分佈於悉尼、墨爾本、成都、深圳、新加坡、洛杉磯和利雅得的七個全球衛星辦事處。

從設計工作室到工廠，UAP 的工作涵蓋創意工序的各個方面，從委託、策劃、構思概念、輔助設計，至到工程、製作及安裝等皆有涉獵。其多元化團隊由創意專家、策略顧問和業界人員組成，有著長遠的未來願景以及穩實的協作文化。UAP 透過結合優秀策略、製作能力，加上團隊追求卓越的敬業精神，確保我們這一代能創造出歷久不



PEAK TRAMWAYS COMPANY, LIMITED
山頂纜車有限公司



衰的藝術品、構想和場所，以啟發和連結不同世代的人。作為一家公司，這正是推動我們前進的共同基礎。

UAP 曾承接多位國際知名的藝術家的作品，其中包括李林迪、徐冰、丁乙、隋建國、宋冬、Louise Bourgeois、艾未未、Nicole Eisenman、Florentijn Hofman、Sarah Sze、林瓊、Rafael Lozano-Hemmer、Kehinde Wiley、Idris Khan、Sanford Biggers、松山智一、Manal Aldowayan、Joel Shapiro, Judy Watson 及 Jeff Koons。UAP 亦曾承接 SHoP Architects、Kohn Pedersen Fox、SHL、Gehry Partners、SWA、Gensler、HOK 及 Zaha Hadid Architects 的項目。

有關藝盟 (art-partners)

www.art-partners.co

藝盟是由李詩韻 (Levina Li-Cadman) 和高思雅 (Sarah Pringle) 所創立的獨立專業藝術顧問公司，旨在開發並實現在亞洲及香港社區的藝術項目。藝盟在藝術領域擁有超過 20 年的專業經驗，曾為多個世界知名藝術家策劃高互動性及令人難忘的藝術項目，完美地將創造力與對商業的理解結合，通過藝術和文化增加其價值。由藝盟呈獻的公共藝術項目包括 Antony Gormley 的「視界香港」(“Event Horizon”)、「藝遊維港 2018」(“Harbour Arts Sculpture Park 2018”)、香港半島酒店與英國皇家學院合辦的「藝術情牽半島心」(“Love Art”)，展出藝術家 Richard Wilson, Conrad Shawcross & Michael Craig Martin 的作品，以及「我們的·藝術館@香港藝術館」。藝盟擅長於與各地的政府、開發商、機構和企業客戶合作，構思並策劃不同範疇的藝術項目。

如有任何查詢，請瀏覽本公司網頁 www.thepeak.com.hk。



PEAK TRAMWAYS COMPANY, LIMITED
山頂電車有限公司